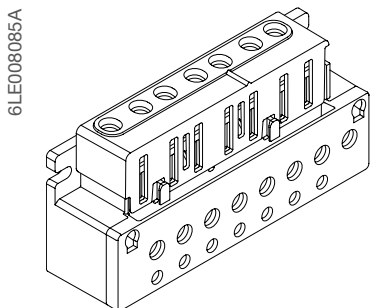




KJD0xxC1



- (DE) Montageanleitung
Zählersteckklemme
- (FR) Notice de montage
Borne enfichable de compteur
- (IT) Istruzioni di montaggio
Morsetto a innesto per contatore
- (EN) Assembly instructions
Meter plug-in terminal

(FR) Consignes de sécurité !



L'encastrement et le montage d'appareils électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés, dans le respect des normes d'installation, directives, dispositions et prescriptions en matière de sécurité et de prévention d'accidents en vigueur dans le pays.

Les produits représentés ici ont été développés en tant que système et sont adaptés les uns aux autres. La borne enfichable de compteur doit être utilisée exclusivement en combinaison avec les broches Hager.

Le non-respect des consignes d'installation peut entraîner des dommages sur l'appareil, un incendie ou présenter d'autres dangers.

Cette notice fait partie intégrale du produit et doit être conservée par l'utilisateur final.

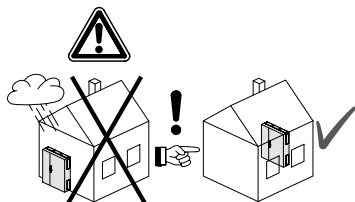


DANGER

Choc électrique en cas de contact avec les pièces sous tension !

Un choc électrique peut provoquer la mort !

- Les travaux côté compteur de la borne enfichable de compteur (remplacement du compteur, montage et démontage du compteur) peuvent être effectués sous tension.
- Avant d'intervenir sur le côté câble de la borne enfichable de compteur, déconnecter les câbles de raccordement et recouvrir les pièces conductrices avoisinantes!
- Les travaux sur et avec la borne enfichable de compteur doivent être effectués par un électricien ou une personne formée à l'électrotechnique qui, au sens des prescriptions, a prouvé son aptitude professionnelle pour de tels travaux.



(DE) Sicherheitshinweise!



Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen, Richtlinien, Bestimmungen, Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Landes erfolgen.

Die hier dargestellten Produkte sind als System entwickelt und aufeinander abgestimmt. Die Zählersteckklemme ist ausschließlich in Kombination mit den Hager Stiften zu verwenden.

Bei Nichtbeachten der Installationshinweise können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen.

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss beim Endkunden verbleiben.



GEFAHR

Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Teile!

Elektrischer Schlag kann zum Tod führen!

- Arbeiten auf der Zählerseite der Zählersteckklemme (Zählerwechsel, Zählermontage und Zählerdemontage) sind auch unter Spannung durchführbar.
- Vor Arbeiten auf der Kabelseite der Zählersteckklemme oder an den Tarifdrähten Anschlussleitungen freischalten und spannungsführende Teile in der Umgebung abdecken.
- Arbeiten an und mit der Zählersteckklemme sind durch eine Elektrofachkraft oder eine elektrotechnisch unterwiesene Person auszuführen, die im Sinne der Vorschriften die fachliche Eignung für derartige Arbeiten nachgewiesen hat.

(IT) Istruzioni per la sicurezza!



L'incasso e il montaggio di apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un installatore qualificato in base alle norme di installazione, alle direttive, alle condizioni e ai provvedimenti di sicurezza e prevenzione degli incidenti in vigore nel paese.

I prodotti qui presentati sono stati sviluppati come sistema e sono coordinati tra loro. Il morsetto a innesto per contatore deve essere utilizzato esclusivamente in combinazione con i pin Hager.

Il mancato rispetto delle istruzioni per l'installazione può provocare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli.

Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e devono restare in possesso dell'utilizzatore finale.



PERICOLO

Scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione!

Le scosse elettriche possono provocare la morte!

- I lavori sul lato contatore del morsetto a innesto per contatore (sostituzione contatore, montaggio contatore e smontaggio contatore) possono essere eseguiti sotto tensione.
- Prima di svolgere i lavori sul lato cavo del morsetto a innesto per contatore disinserire i cavi di collegamento e coprire i componenti sotto tensione nella zona circostante!
- I lavori sul e con il morsetto a innesto per contatore devono essere eseguiti da un installatore qualificato o da una persona istruita in materia di elettrotecnica che abbia dimostrato la propria idoneità professionale per tali lavori in conformità alle norme.



Electrical devices may only be installed and assembled by a qualified electrician in accordance with the relevant installation standards, guidelines, regulations, directives, safety and accident prevention regulations of the country.

The products shown here were developed as a system and are matched to one another. The meter plug-in terminal may only be used in combination with the Hager pins.

Failure to comply with these installation instructions may result in damage to the device, fire or other hazards.

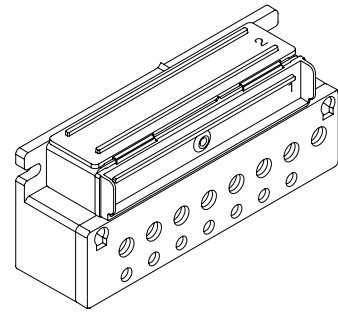
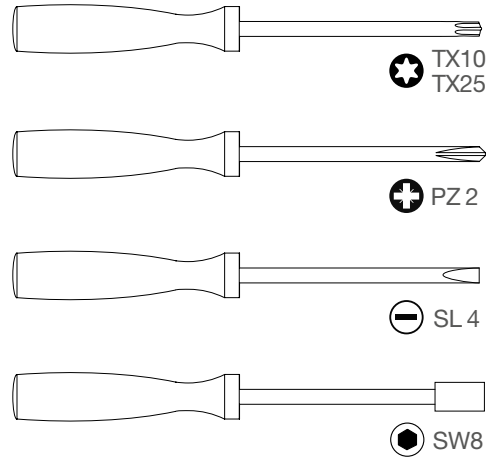
These instructions are an integral component of the product and must be retained by the end user.



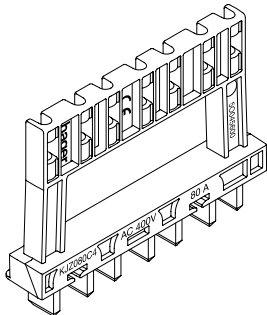
DANGER

**Electric shock when live parts are touched!
An electric shock can lead to death!**

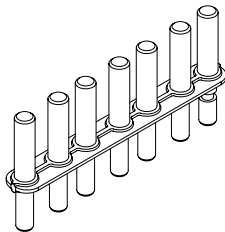
- Working on the meter side of the meter plug-in terminal (meter change, meter assembly and meter dismantling) can also be carried out under voltage.
- Isolate all power before working on the cable side of the meter plug-in terminal and cover any live parts in the area.
- Work on and with the meter plug-in terminal must be carried out by a qualified electrician or a person trained in electrical engineering, who has proven their technical suitability for such work in the sense of the regulations.



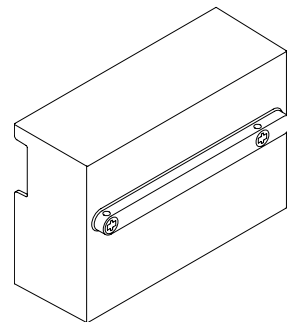
KJD0xxC1



KJZ080C4

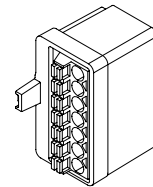


KJZ080x4x
KJZ063x3x

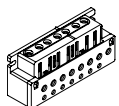


KJZ000N2
KJZ000K2

230 V
0,2 - 2,5 mm²



KJZ000J3

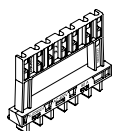
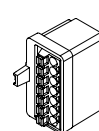
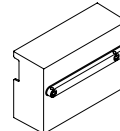
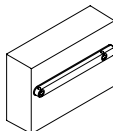


(I_n)

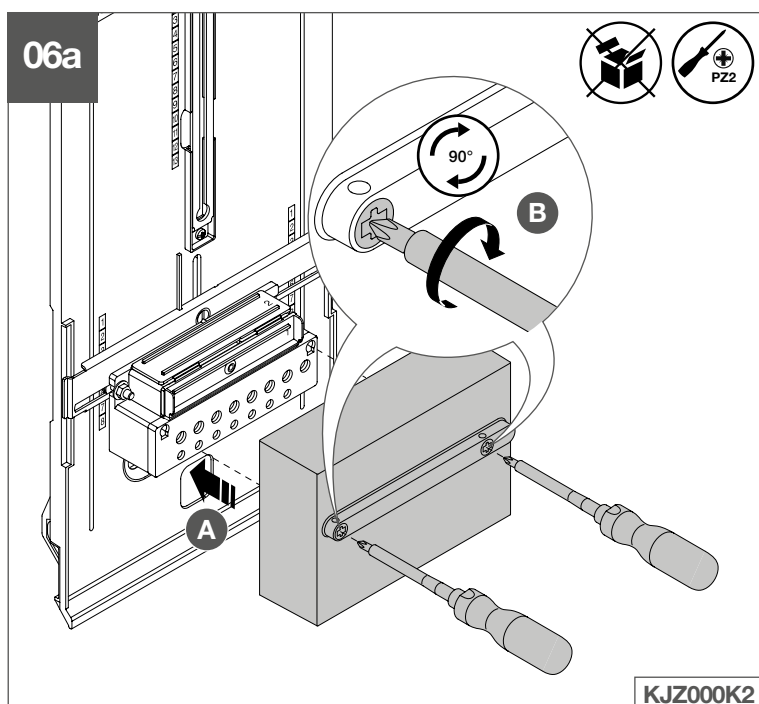
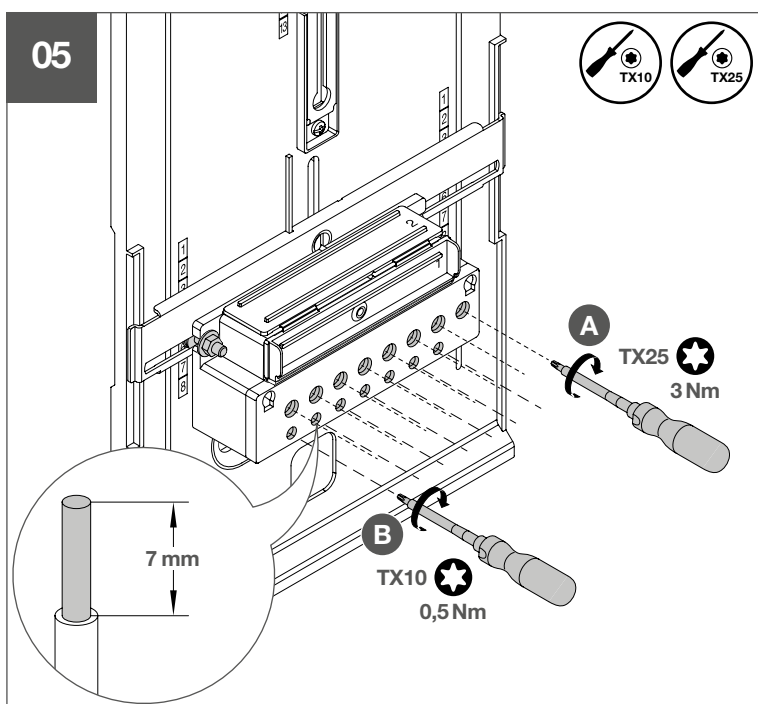
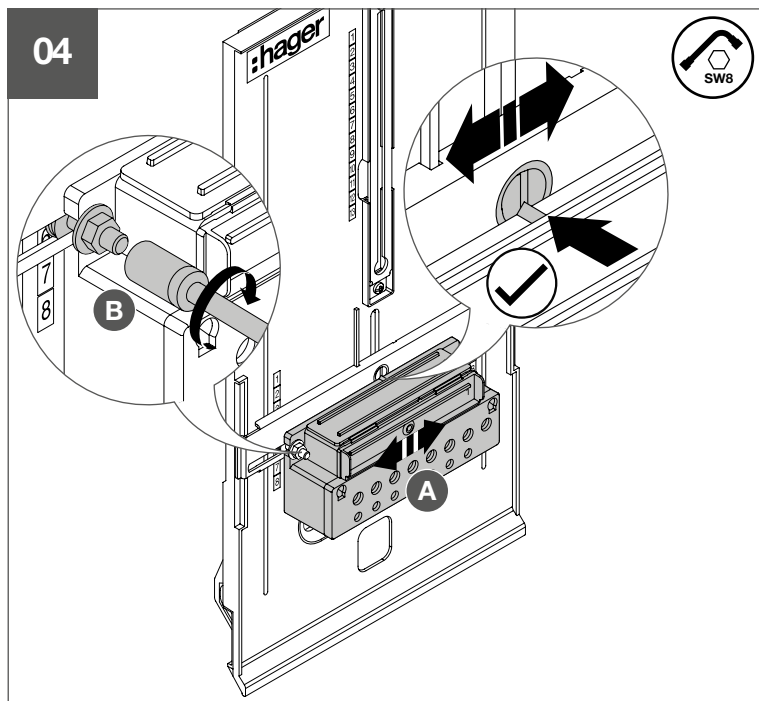
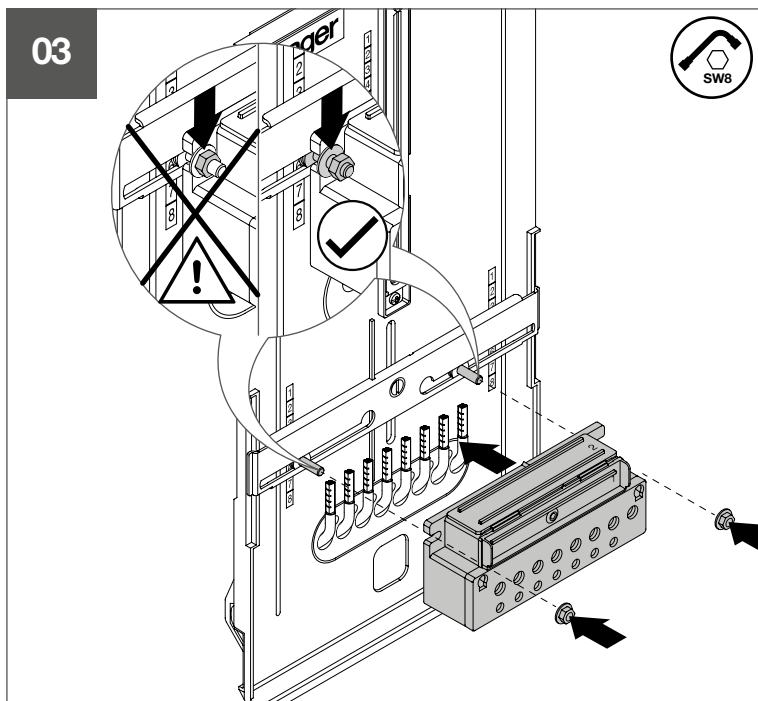
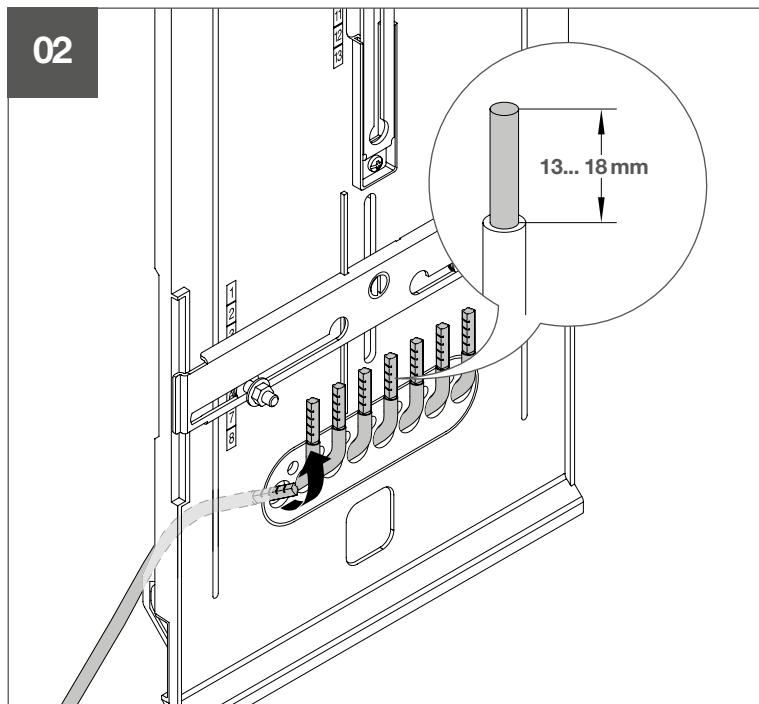
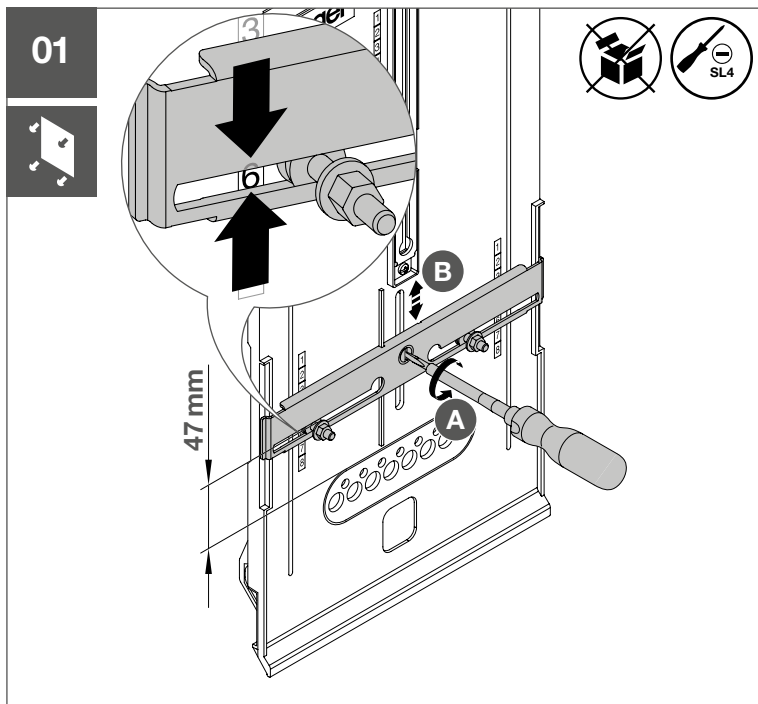
41 mm



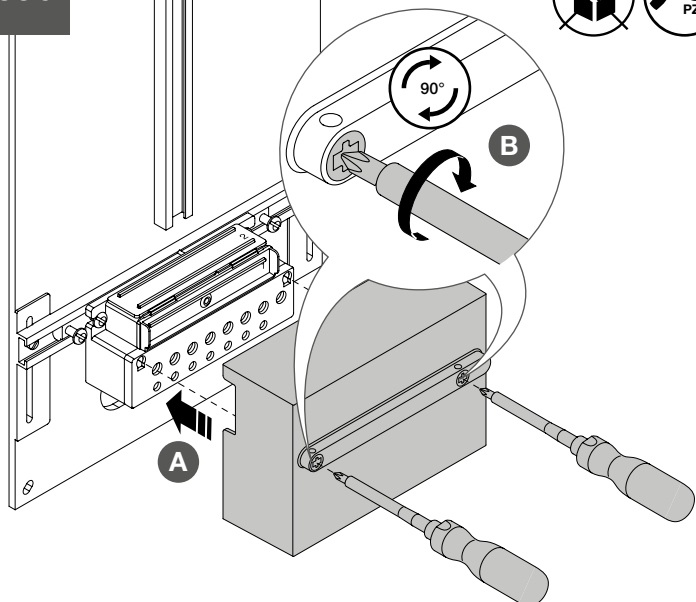
45 mm



KJD063C1	63 A	KJZ063A3	KJZ063B3	KJZ000K2	KJZ000N2	KJZ000J3	KJZ080C4
KJD080C1	80 A	KJZ080A4	KJZ080B4				

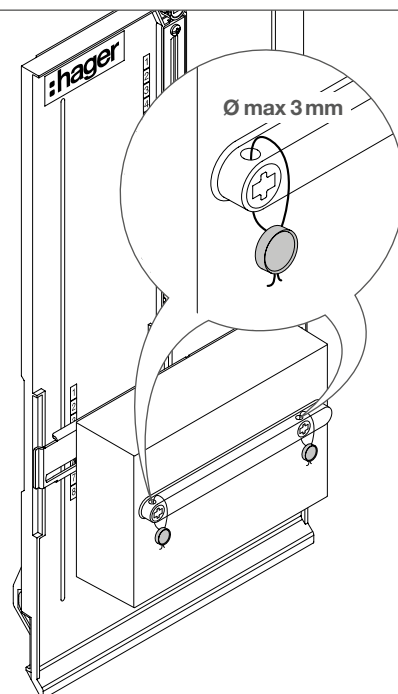


06b

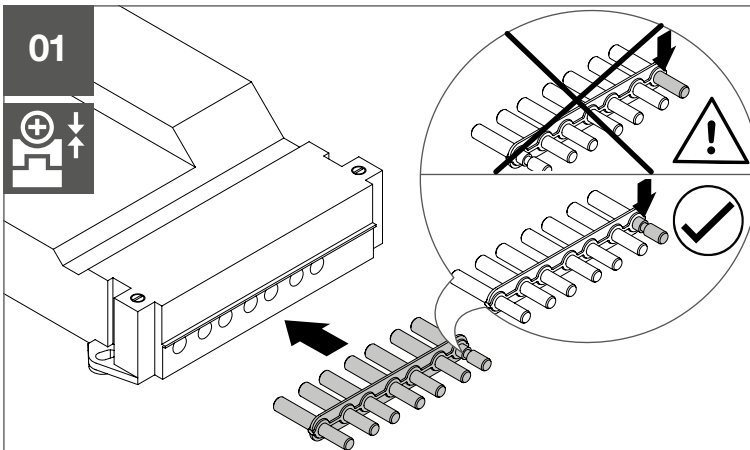


KJZ000N2

07

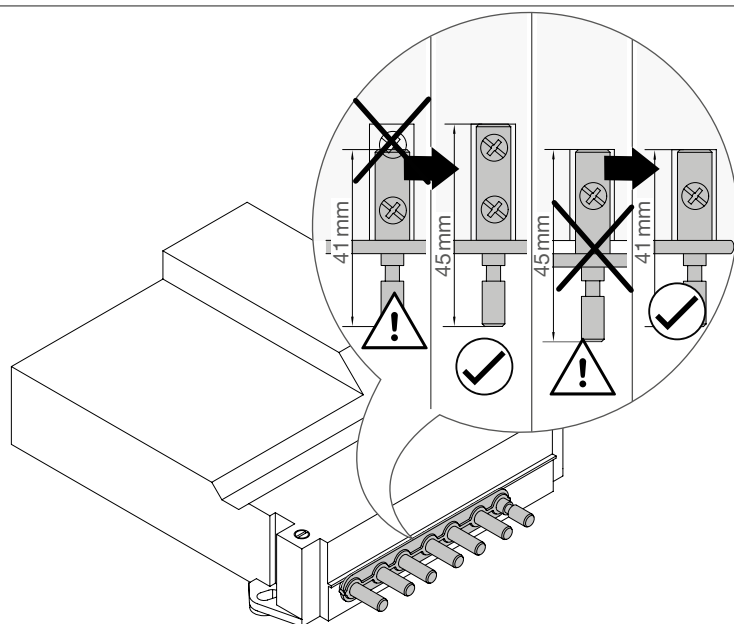
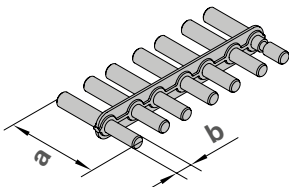


01

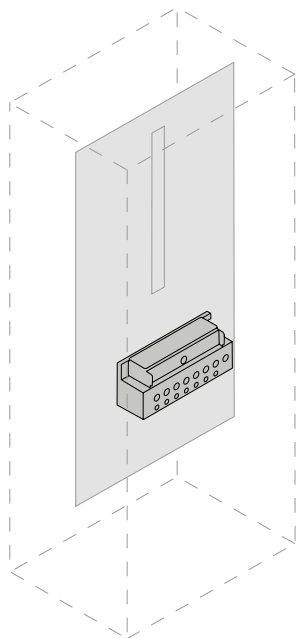


a b
[mm] [mm]

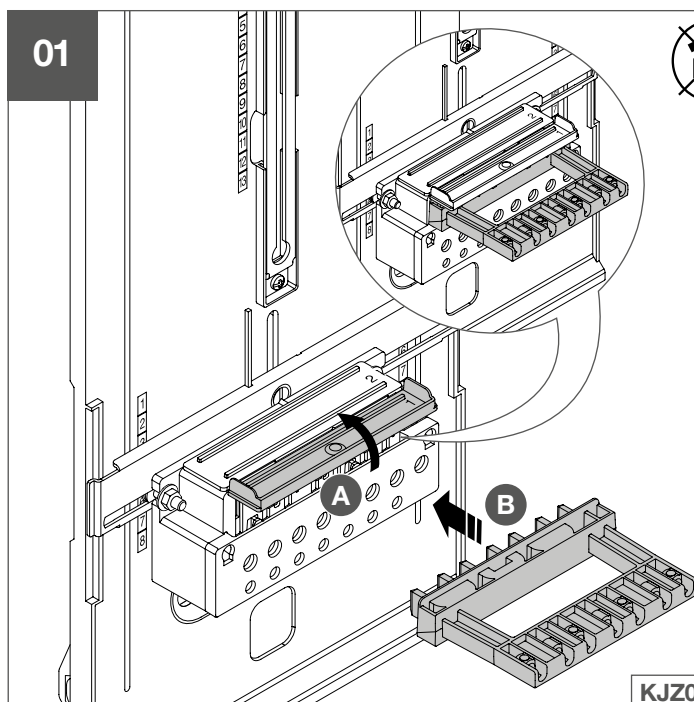
80 A	41	6	KJZ080A4	KJZ080A4C
	45	6	KJZ080B4	KJZ080B4C
63 A	41	5	KJZ063A3	KJZ063A3C
	45	5	KJZ063B3	KJZ063B3C



KJZ080x4
KJZ063x3

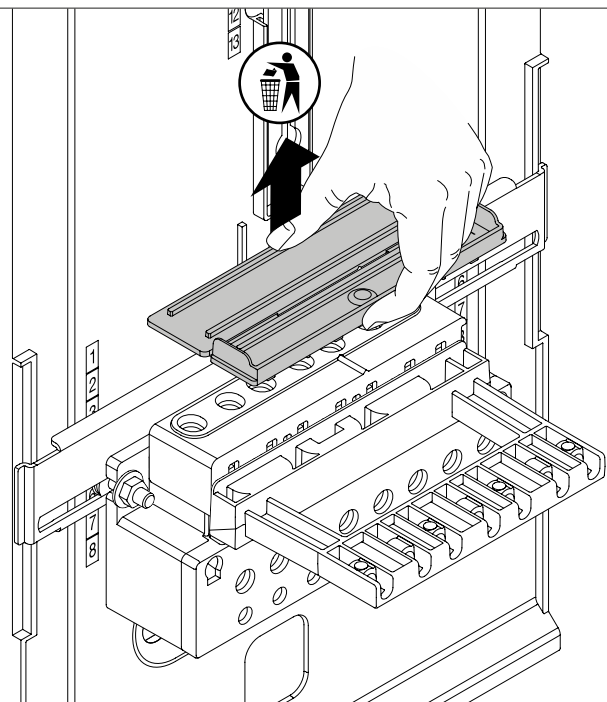


01

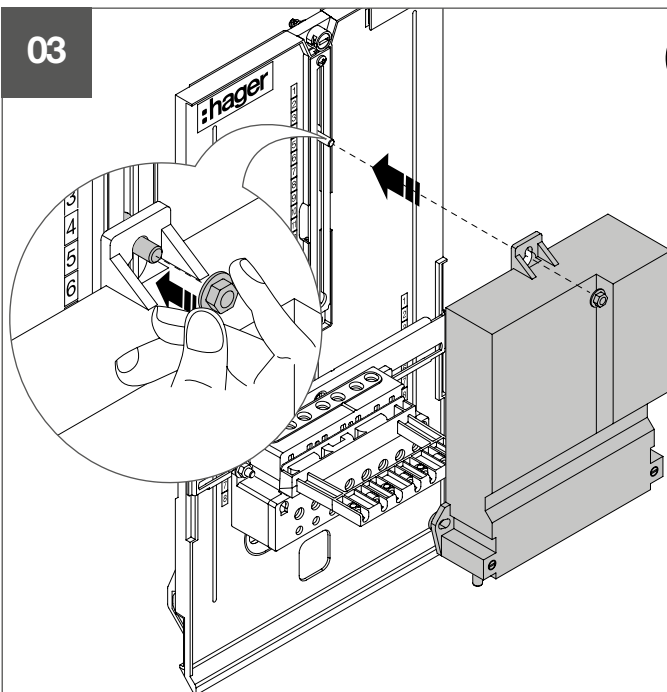


KJZ080C4

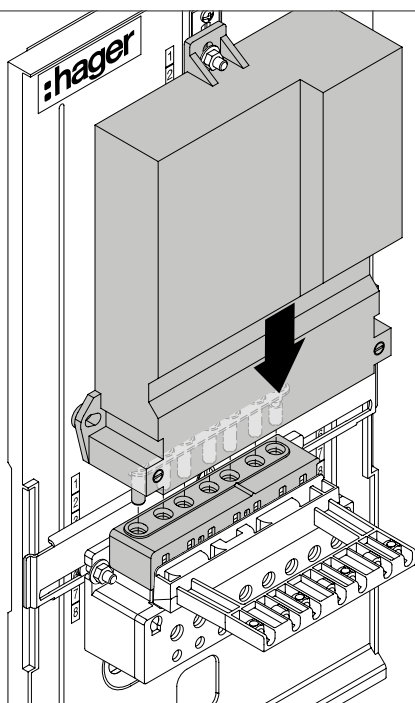
02



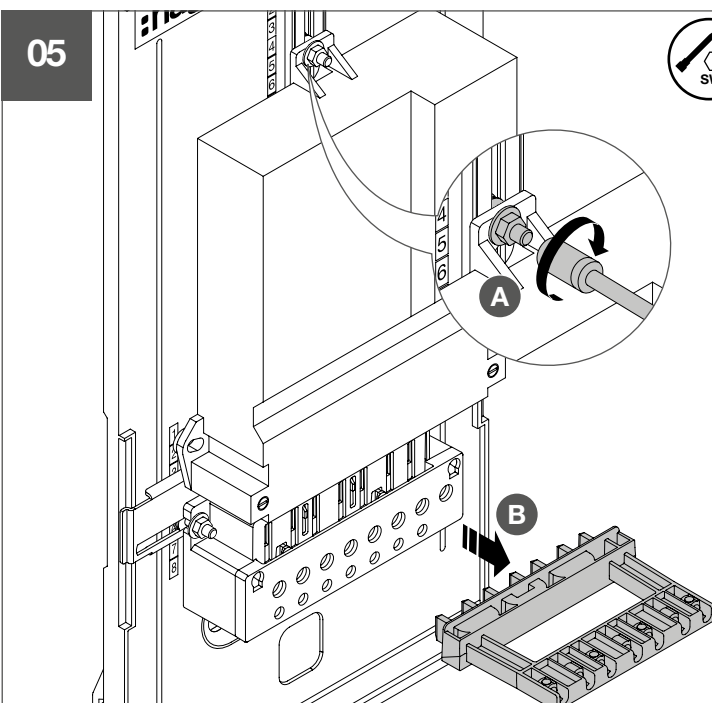
03



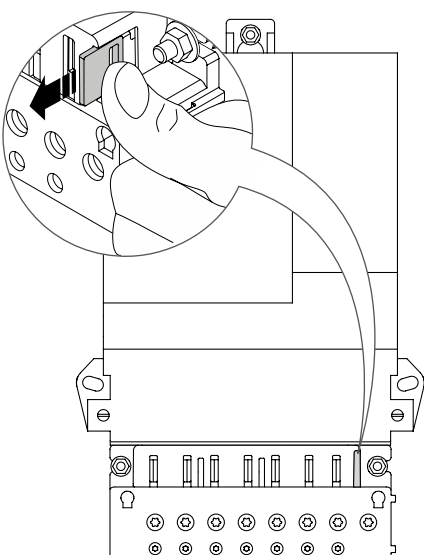
04



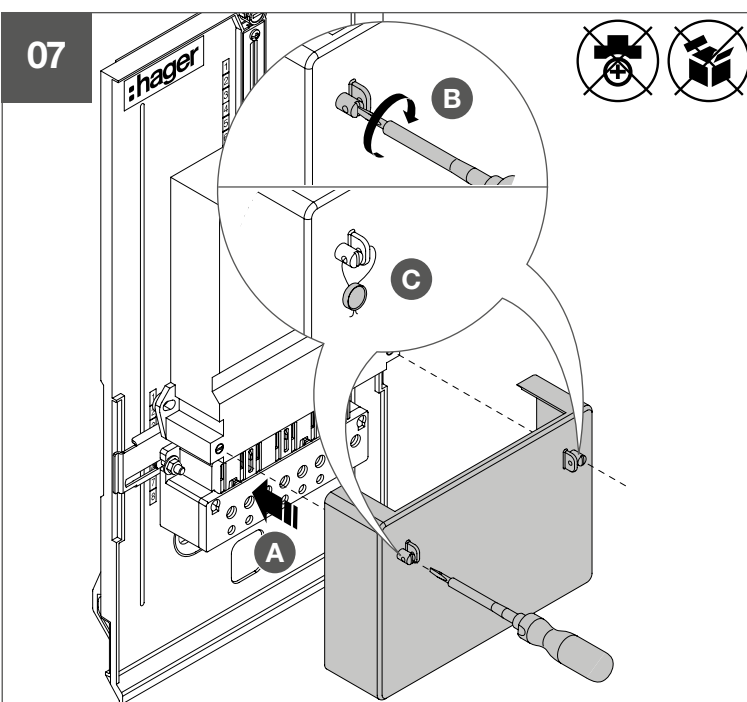
05



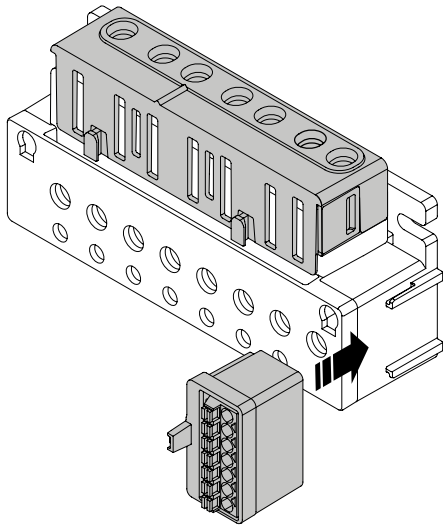
06



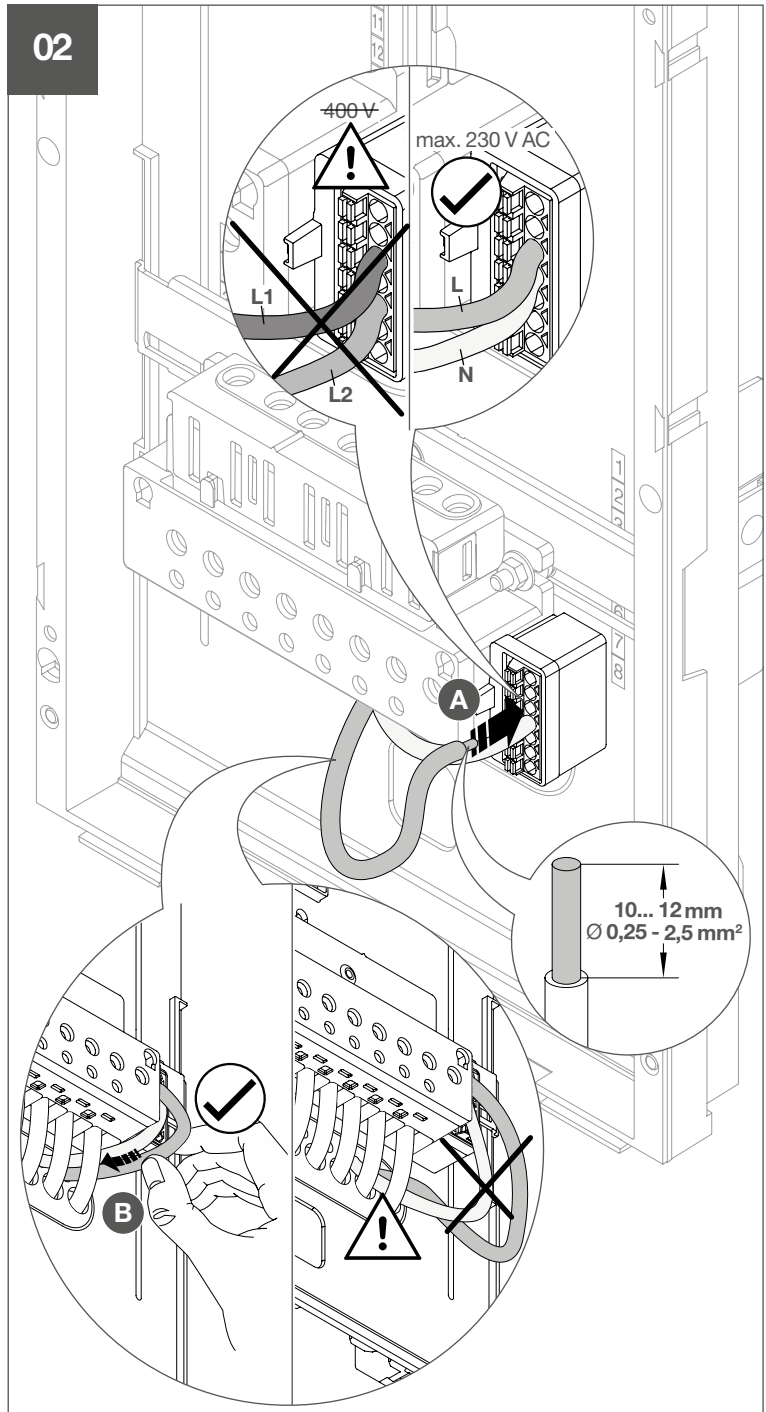
07



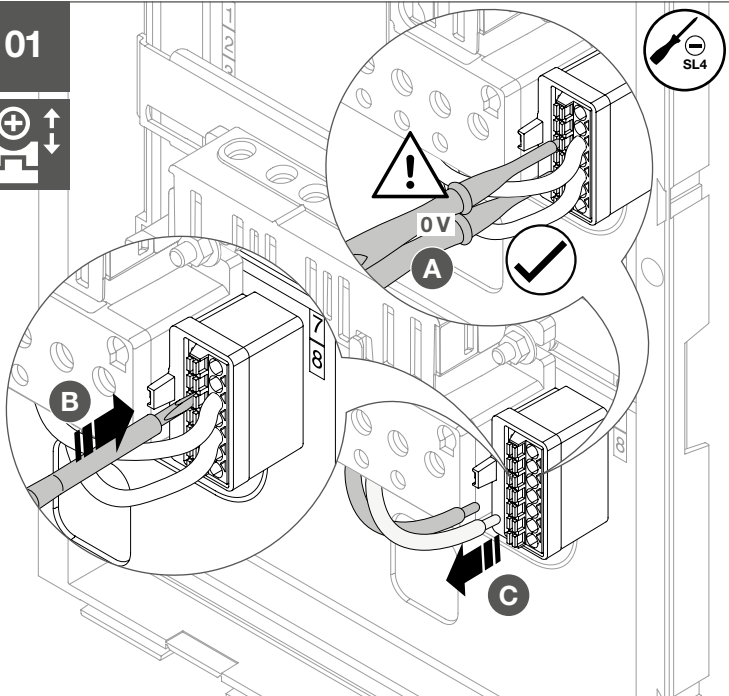
01



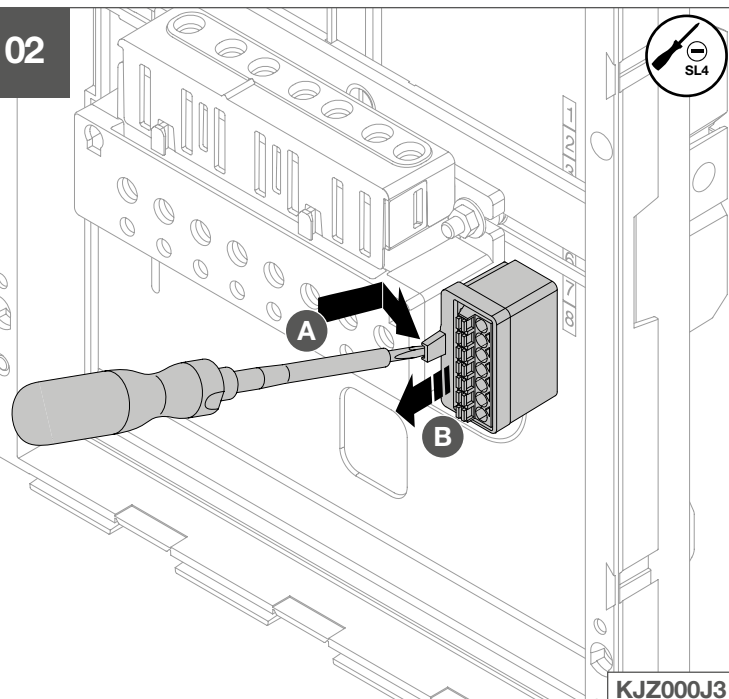
02



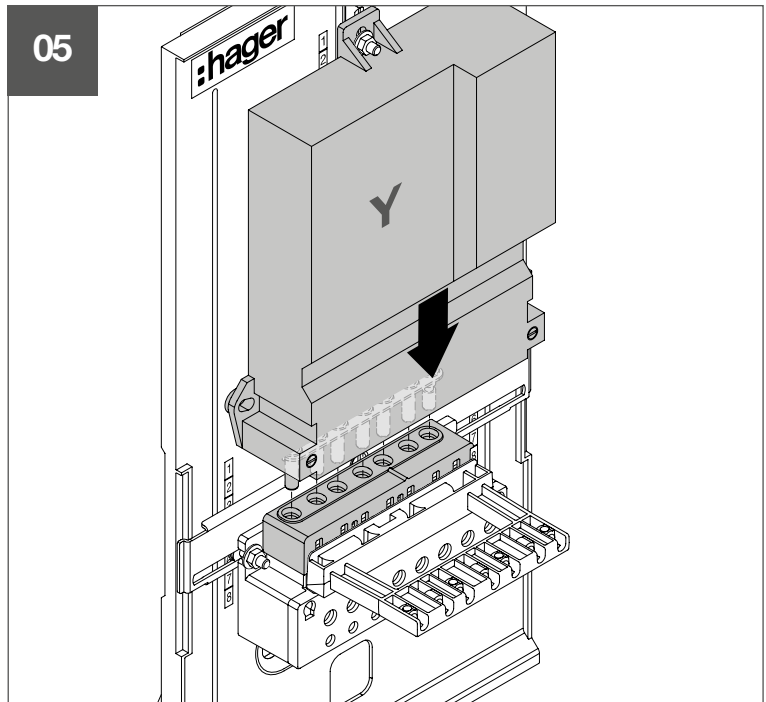
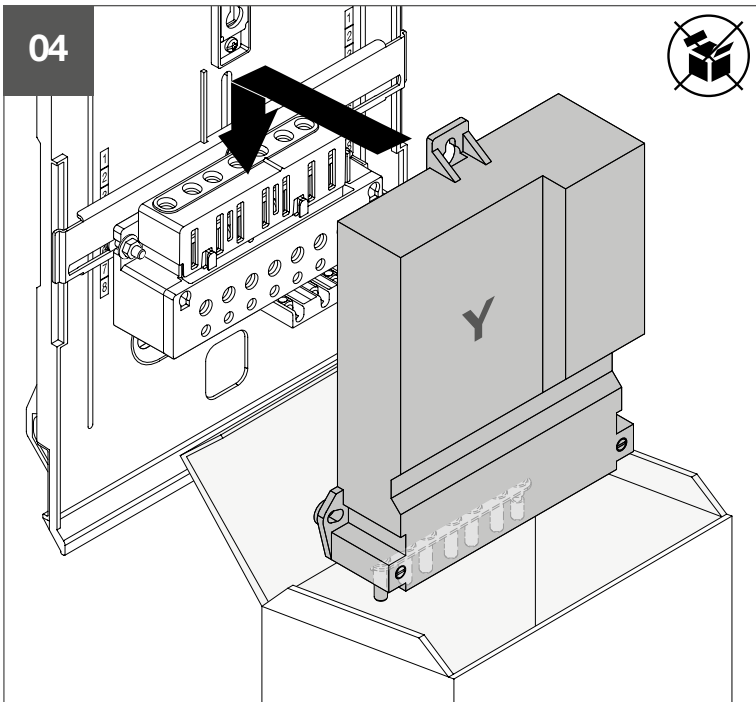
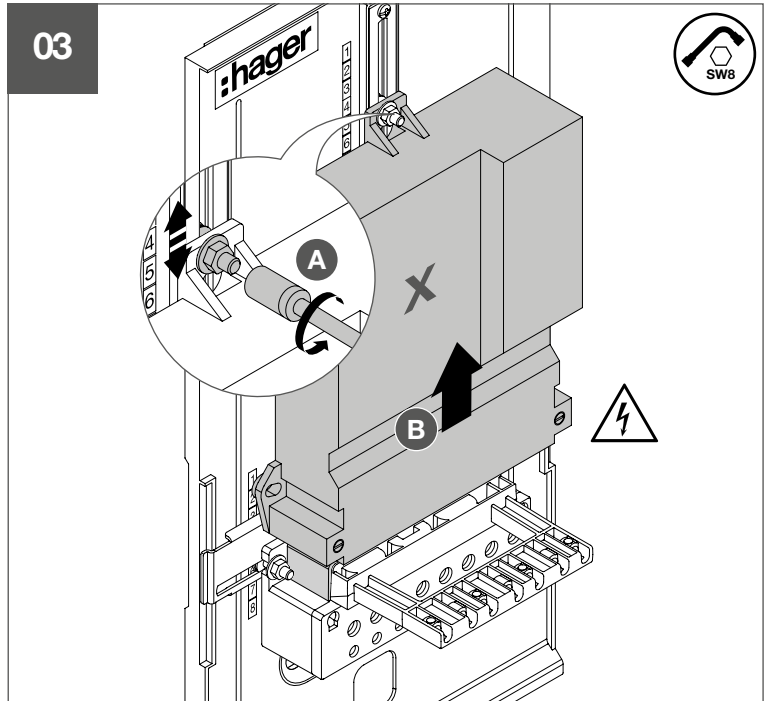
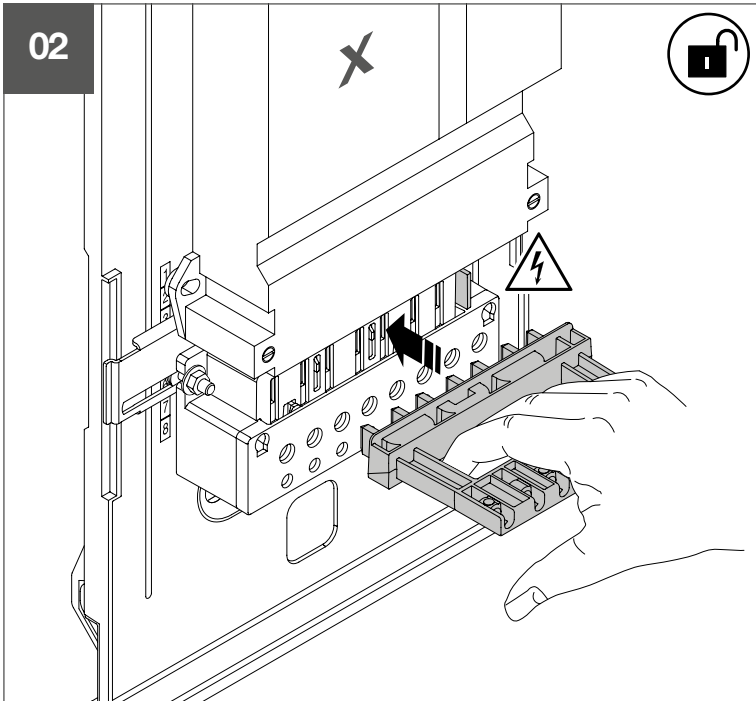
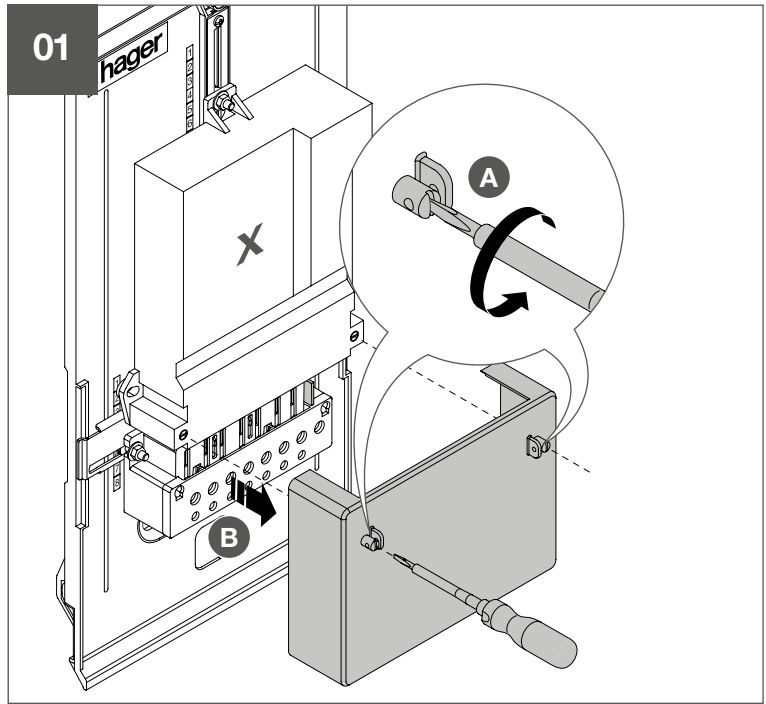
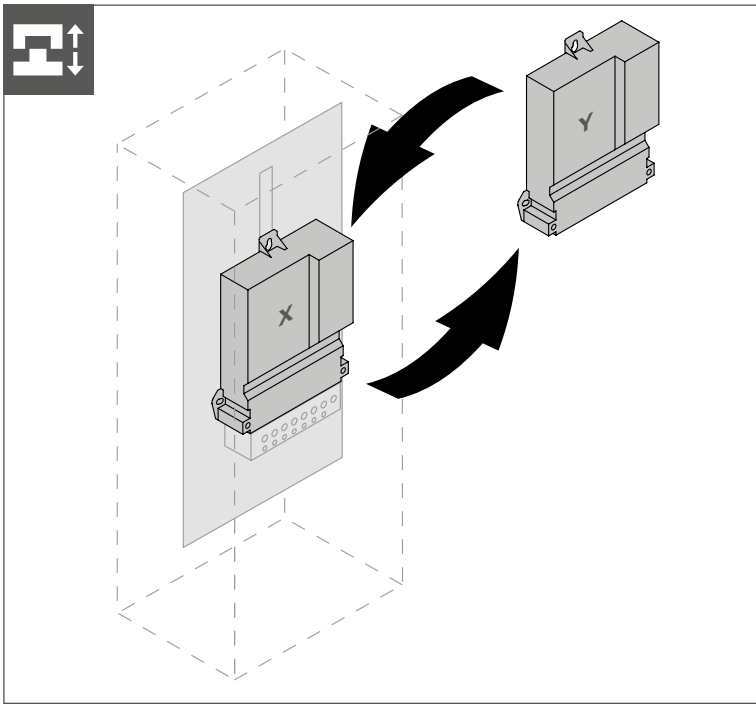
01



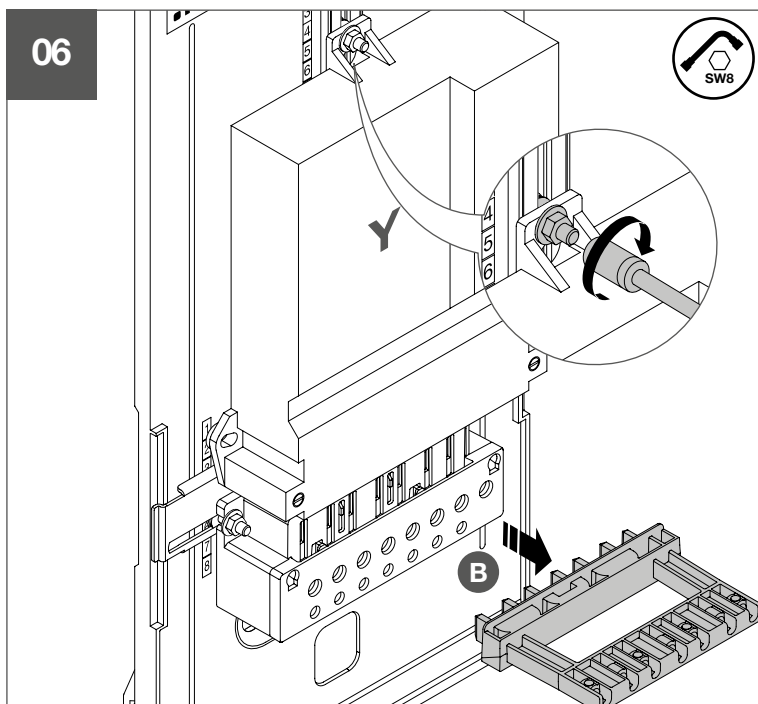
02



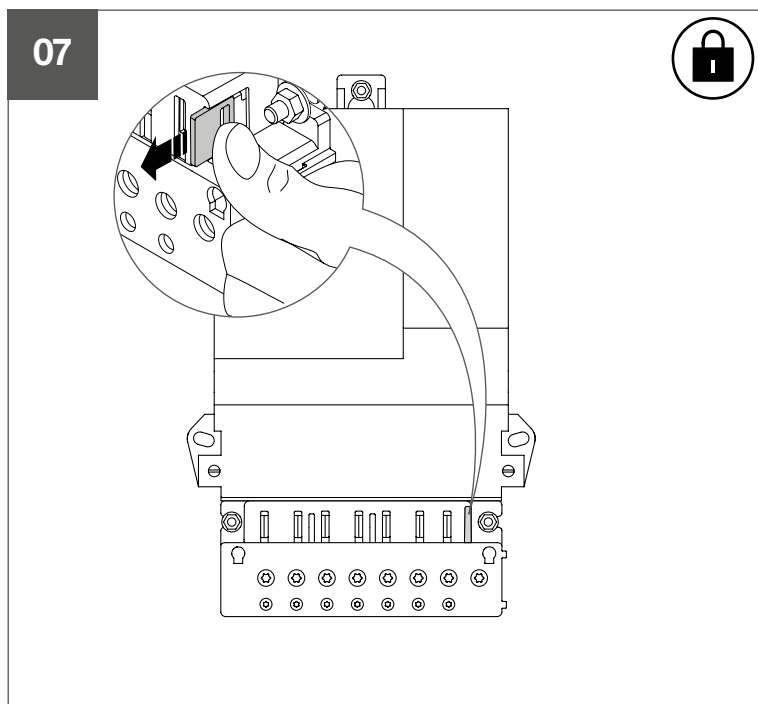
KJZ000J3



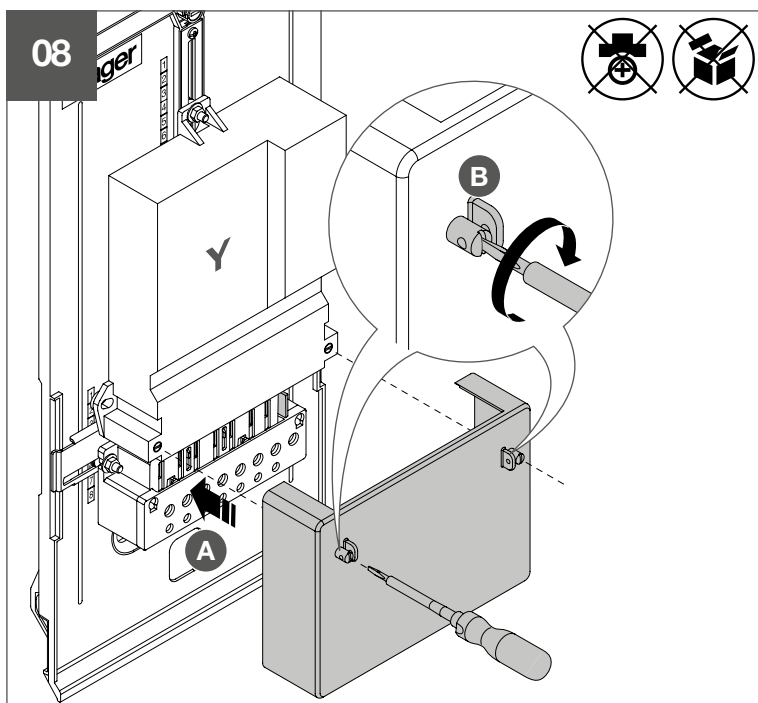
06



07



08



09

